

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTES
INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ
ALLGEMEINE HINWEISE UND RATSCHLÄGE
BENUTZUNG DES KÜHLTEILS
BENUTZUNG DES TIEFKÜHLTEILS
ABTAUEN UND REINIGEN DES
TIEFKÜHLTEILS
REINIGEN DES KÜHLTEILS
REINIGUNG UND PFLEGE
ERST EINMAL SELBST PRÜFEN
KUNDENDIENST
INSTALLATION

VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

- Das von Ihnen gekaufte Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch

Damit Sie den größtmöglichen Nutzen aus Ihrem Gerät ziehen, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung, in der Sie die Gerätebeschreibung sowie nützliche Ratschläge zur Aufbewahrung der Lebensmittel finden.

Heben Sie diese Anleitung zum Nachschlagen gut auf.

1. Nach dem Auspacken das Gerät auf Beschädigungen überprüfen und sicherstellen, dass die Türen einwandfrei schließen. Mögliche Schäden müssen dem Händler innerhalb von 24 Stunden nach Anlieferung gemeldet werden.
2. Warten Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes mindestens zwei Stunden, damit der Kühlkreis seine volle Funktionstüchtigkeit erreichen kann.
3. Die Installation und der elektrische Anschluss müssen von einer Fachkraft gemäß den Herstelleranweisungen und den gültigen örtlichen Bestimmungen ausgeführt werden
4. Vor der Inbetriebnahme das Innere des Gerätes reinigen.

INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ

1. Verpackung


Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wieder verwertbar und durch ein Recyclingsymbol gekennzeichnet. Für die Entsorgung die örtlichen Vorschriften beachten. Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styroporteile, usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

2. Entsorgung

Das Gerät wurde aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt.

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen.

Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist folgendes Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.

Vor der Beseitigung des Gerätes das Speisekabel durchtrennen, Türen und Ablageflächen entfernen, damit das Gerät funktionsuntüchtig ist und keine Gefahrenquelle für spielende Kinder darstellen kann.

Bei der Entsorgung die örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung beachten und das Gerät bei den zugelassenen Entsorgungsbetrieben abliefern; das Gerät auf keinen Fall, auch nicht für wenige Tage, unbewacht stehen lassen, da es eine Gefahrenquelle für spielende Kinder darstellen kann. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

Information:

Dieses Gerät ist FCKW-frei (der Kältekreislauf enthält R 134 a) oder FKW-frei (der Kältekreislauf enthält R 600a).

Für Geräte mit Isobutan (R600a):

Isobutan ist ein Naturgas ohne umweltschädigende Auswirkungen, es ist jedoch entflammbar. Die Leitungen des Kältekreises müssen daher unbedingt auf ihre Unversehrtheit überprüft werden.

Konformitätserklärung

- Dieses Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln bestimmt und entspricht der EU-Richtlinie 89/109/EWG, 90/128/EWG und 02/72/EWG.



- Dieses Gerät wurde gemäß folgender Richtlinien entworfen, hergestellt und auf den Markt gebracht:
 - Sicherheitsanforderungen der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG;
 - EMV - Richtlinie 89/336/EWG, sowie der nachfolgenden Abänderung durch Richtlinie 93/68/EWG;
 - die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es korrekt an eine funktionstüchtige und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechende Erdung angeschlossen ist.




ALLGEMEINE HINWEISE UND RATSCHLÄGE

- Den Kühlraum nur zur Lagerung frischer Lebensmittel und den Gefrierraum nur zur Lagerung von Tiefkühlware, zum Gefrieren frischer Lebensmittel und zum Herstellen von Eiswürfeln verwenden.
- Nach der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht auf dem Stromkabel steht.
- Keine Glasbehälter mit flüssigem Inhalt in den Gefrierraum stellen, da diese platzen können.
- Eiswürfel oder Wassereis nicht sofort nach der Entnahme aus dem Gefrierraum verzehren, da sie Kälteverbrennungen hervorrufen können.
- Vor jeder Reinigungs- oder Wartungsarbeit den Netzstecker ziehen oder die Stromversorgung unterbrechen.
- Stellen Sie das Gerät nicht neben einer Wärmequelle auf.
- Kein Benzin, Gas oder andere entflammare Stoffe in der Nähe des Kühlschranks oder anderer Haushaltsgeräte aufbewahren oder verwenden. Durch die ausströmenden Dämpfe besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Lassen Sie auf beiden Seiten und über dem Gerät mindestens 1 cm Raum frei, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Die Belüftungsöffnungen dürfen auch bei verkleideten Geräten oder Einbaugeräten nicht verdeckt werden.
- Sämtliche Geräte mit Eisautomat und Wasserspender müssen an eine Wasserleitung angeschlossen werden, die ausschließlich Trinkwasser abgibt (mit Wasserleitungsdruck zwischen 1,7 und 8,1 bar (25 und 117 PSI)). Nicht direkt an die Wasserleitung angeschlossene Eisautomaten bzw. Wasserspender dürfen nur mit Trinkwasser gefüllt werden.
- Das Gerät auf einer tragfähigen Fläche nivellieren und in einem seinen Abmessungen und seinem Verwendungszweck entsprechenden Raum aufstellen.
- Das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum aufstellen. Das Gerät ist für den Einsatz in Räumen mit nachstehenden Temperaturbereichen ausgelegt, die ihrerseits von der Klimaklasse auf dem Typenschild abhängig sind: Der Gerätebetrieb könnte beeinträchtigt werden, wenn das Gerät über längere Zeit höheren oder tieferen Temperaturwerten als denen des vorgeschriebenen Bereichs ausgesetzt ist.

Klimaklasse	T. Umg. (°C)	T. Umg. (°F)
SN	Von 10 bis 32	Von 50 bis 90
N	Von 16 bis 32	Von 61 bis 90
ST	Von 18 bis 38	Von 64 bis 100
T	Von 18 bis 43	Von 64 bis 110

- Beim Auf- bzw. Umstellen des Gerätes darauf achten, dass der Fußboden nicht beschädigt wird (z. B. Parkett).
- Zum Beschleunigen des Abtauvorganges niemals mechanische oder andere als die vom Hersteller empfohlenen Utensilien benutzen.
- Den Kältemittelkreis nicht beschädigen.
- In den zur Aufbewahrung von Tiefkühlgut bestimmten Abteilen/Fächern des Gerätes dürfen nur die vom Hersteller empfohlenen Elektrogeräte benutzt werden.
- Das Gerät sollte von kleinen Kindern oder Behinderten nur unter Aufsicht benutzt werden.
- Kindern das Spielen und Verstecken im Gerät nicht gestatten, um Erstickungs- und Einschließgefahr zu vermeiden.
- Das Netzkabel darf nur durch eine Fachkraft ersetzt werden.
- Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachadapter verwenden.
- Die Abschaltung der Stromversorgung muss durch Ziehen des Netzsteckers oder durch einen der Steckdose vorgeschalteten Zweipolschalter möglich sein.
- Prüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der in der Wohnung übereinstimmt
- Die in den Kälteakkus enthaltene (ungiftige) Flüssigkeit nicht verschlucken.

BENUTZUNG DES KÜHLTEILS

Dieses Gerät ist ein Kühlschrank mit -Sterne Gefrierfach.

Das Abtauen des Kühlraums erfolgt vollautomatisch.

Der Kühlschrank ist bei einer Umgebungstemperatur zwischen +10°C und +38°C funktionstüchtig. Die optimale Kühlleistung wird bei Temperaturen zwischen +16°C und +32°C erreicht.


Einschalten des Kühlschranks

Schließen Sie den Netzstecker an.

Der Thermostat ermöglicht die Temperatureinstellung in beiden Teilen: Kühl- und Tiefkühlteil.

Einstellen der Innentemperatur beider Teile:

- Um den korrekten Betrieb des Geräts und die optimale Aufbewahrung der Lebensmittel zu gewährleisten, **empfehlen wir Ihnen, bei der Einstellung des Thermostats die Anleitungen auf dem beigelegten Blatt zu befolgen.**
- Drehen Sie zur Änderung der Temperatur im Kühlraum den Thermostatknopf wie folgt:
 - auf **niedrige Zahlen/MIN** stellen, falls Sie eine **WENIGER KALTE** Temperatur wünschen;
 - oder auf **höhere Zahlen/MAX** stellen, falls Sie eine **KÄLTERE** Temperatur wünschen.

Thermostat auf : die Gerätefunktionen und die Innenbeleuchtung sind unterbrochen.

Hinweis:

Die Raumtemperatur, die Häufigkeit der Türöffnungen und der Aufstellungsort des Geräts können die Innentemperatur des Kühlschranks beeinflussen. Bei der Thermostateinstellung sollten Sie diese Faktoren unbedingt berücksichtigen.

Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlraum

Lagern Sie die Lebensmittel, wie auf der Abbildung gezeigt, ein.

- Gekochte Speisen
- Fisch, Fleisch
- Obst und Gemüse
- Flaschen
- Eier
- Butter, Milchprodukte, Käse

Hinweis:

- Der Abstand zwischen den Abstellflächen und der Innenrückwand gewährleistet eine freie Luftzirkulation.
- Die Lebensmittel so lagern, dass sie nicht mit der Rückwand des Kühlraums in Berührung kommen.
- Keine warmen Speisen einlagern.
- Flüssigkeiten in geschlossenen Behältern aufbewahren.
- Die Aufbewahrung von Gemüse mit hohem Wassergehalt kann zur Bildung von Kondenswasser im unteren Fach führen: Der korrekte Gerätebetrieb wird dadurch nicht beeinträchtigt.



BENUTZUNG DES TIEFKÜHLTEILS

Der Tiefkühlteil hat **4** Sterne.

Im Tiefkühlteil können Sie Tiefkühlware bis zum Verfalldatum auf der Packung aufbewahren. Es können auch frische Speisen eingefroren werden. Diese sind auf das Gitter im oberen Teil zu legen, um den Kontakt mit den im unteren Teil des Fachs befindlichen, bereits tiefgefrorenen Speisen zu vermeiden.

Die Menge frischer Lebensmittel, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.

Bitte beachten Sie:

Wickeln Sie die einzufrierenden Lebensmittel ein und verschließen Sie sie in:

- Aluminium- oder Klarsichtfolie, wasserundurchlässige Kunststoffverpackungen, Polyäthylenbehälter mit Deckel, Tiefkühlbehälter für Lebensmittel.
- Auch bei Stromausfall behält das Tiefkühlfach die zur Aufbewahrung der Lebensmittel erforderliche Temperatur bei. Sie sollten auf jeden Fall vermeiden, die Tür des Fachs während dieser Zeit zu öffnen.

Bitte beachten Sie:

Die Aufbewahrungsdauer in Monaten für frisch eingefrorene Lebensmittel entnehmen Sie bitte nachstehender Tabelle.

Beim Einkauf von Tiefkühlware sollten Sie auf Folgendes achten:

- Die Verpackung darf nicht beschädigt sein, da sonst der Inhalt nicht mehr einwandfrei sein könnte. Wenn die Verpackung aufgebläht ist oder feuchte Flecken aufweist, ist das Produkt nicht optimal gelagert worden und der Inhalt könnte angetaut sein.
- Die Tiefkühlware als letztes in den Einkaufswagen legen und stets in einer Kühltasche transportieren.
- Die Tiefkühlware zu Hause sofort ins Gefrierfach legen.
- Angetaute Tiefkühlware niemals wieder einfrieren, sondern innerhalb von 24 Stunden aufbrauchen.
- Temperaturschwankungen vermeiden bzw. auf ein Minimum reduzieren. Das auf der Verpackung angegebene Verfallsdatum beachten.
- Für die Konservierung von Tiefkühlware stets die Anweisungen auf der Verpackung befolgen.

Bereitung von Eiswürfeln

- Füllen Sie die Eiswürfelschale zu 3/4 mit Wasser und stellen Sie sie unten in das Gefrierfach. Falls die Schale auf dem Boden festfriert, dürfen Sie zum Lösen keine spitzen oder scharfen Utensilien verwenden.



MONATE

LEBENSMITTEL

1-3



4-7



8-12



ABTAUEN UND REINIGEN DES TIEFKÜHLTEILS

Wir empfehlen, den Gefriereteil 1 oder 2 mal jährlich bzw. immer dann abzutauen, wenn sich an den Wänden eine Eisschicht von 3 mm gebildet hat. Das Abtauen sollten Sie dann vornehmen, wenn wenig Gefriergut eingelagert ist.

1. Die Tür öffnen, alle Lebensmittel entnehmen und sie eng aneinander in Zeitungspapier einwickeln und an einem kühlen Ort oder in einer Küheltasche aufbewahren.
2. **Schalten Sie das Gerät von der Stromversorgung ab.**
3. Lassen Sie die Tür offen, damit die Eisschicht an den Wänden abtauen kann.
4. Entfernen Sie das Tauwasser, das sich auf dem Geräteraumboden angesammelt hat.
5. Reinigen Sie den Innenraum mit einem Schwamm und einer Lösung aus lauwarmem Wasser und Neutralreiniger. **Verwenden Sie keine Scheuermittel.**
6. Nachspülen und sorgfältig abtrocknen.

Hinweis: Um irreparable Schäden des Gefrierraums zu vermeiden, keine spitzen Gegenstände oder scharfen Metallwerkzeuge zur Reifbeseitigung verwenden und das Gefrierfach nicht künstlich erhitzen.



REINIGEN DES KÜHLTEILS

Den Kühlteil regelmäßig reinigen.

Das Abtauen des Kühlraums erfolgt vollautomatisch.

Das Auftreten von Wassertropfen auf der Innenseite der Kühlraum-Rückwand zeigt die automatische Abtauphase an. Das Tauwasser wird automatisch in eine Abflussöffnung geleitet und anschließend in einem Behälter gesammelt, wo es verdunstet.

Reinigen Sie die Abflussöffnung regelmäßig mit dem mitgelieferten Werkzeug, um das ständige und ungehinderte Abfließen des Wassers zu ermöglichen.

Machen Sie das Gerät vor jeder Reinigungs- und Wartungsarbeit spannungslos.

- Verwenden Sie einen mit lauwarmem Wasser und/oder einem milden Reinigungsmittel befeuchteten Schwamm.
- Nachspülen und mit einem weichen Tuch trockenreiben. **Keine Scheuermittel verwenden.**



REINIGUNG UND PFLEGE

Für Einbaugeräte

- Reinigen Sie die Belüftungsgitter regelmäßig mit einem Staubsauger oder einer Bürste (siehe **Abbildung A**).
- Reinigen Sie die Außenwände mit einem weichen Tuch.

Freistehende Geräte

- Reinigen Sie den an der Rückseite des Gerätes angebrachten Kondensator regelmäßig mit einem Staubsauger oder einer Bürste (siehe **Abbildung B**).

Längere Abwesenheit

1. Leeren Sie Kühl- und Tiefkühlteil.
2. Schalten Sie das Gerät von der Stromversorgung ab.
3. Den Gefriereteil abtauen, reinigen und beide Teile sorgfältig abtrocknen.
4. Die Türen offen lassen, um unangenehme Geruchsbildung zu vermeiden.



Abb. A



Abb. B

ERST EINMAL SELBST PRÜFEN

1. Das Gerät funktioniert nicht.

- Liegt ein Stromausfall vor?
- Ist der Netzstecker richtig angeschlossen?
- Ist der Zweipolschalter eingeschaltet?
- Ist die Sicherung durchgebrannt?
- Ist das Stromkabel beschädigt?
- Steht der Thermostat auf ● (Stop)?

2. Die Temperatur in den Geräteräumen ist nicht kalt genug.

- Wurde die Tür korrekt geschlossen?
- Ist das Gerät in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt?
- Ist der Thermostat richtig eingestellt?
- Wird die Luftzirkulation durch die Lüftungsgitter behindert?

3. Die Temperatur im Kühlraum ist zu kalt.

- Ist der Thermostat richtig eingestellt?

4. Wasser steht auf dem Boden des Kühlraums.

- Ist der Tauwasserabfluss verstopft?

5. Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.

- Prüfen Sie zuerst den Punkt 1 und:
 - schalten Sie das Gerät dann von der Stromversorgung ab.
- Für den Austausch der Glühbirne siehe Angaben

und Zeichnung in der beigelegten Tabelle.

- Kontrollieren Sie die Glühbirne und ersetzen Sie sie ggf. Zulässige Leistung max. 15 W.
- ### 6. Übermäßige Reifbildung im Tiefkühlfach
- Wurde die Tür korrekt geschlossen?
 - Hemmen eingelagerte Lebensmittel die Tür?

Hinweis:

- **Ist die Vorderkante des Kühlschranks warm, liegt keine Störung vor; das Gerät beugt auf diese Weise der Kondensatbildung vor.**
- **Gluckergeräusche und Ausdehnungszischen des Kältekreises sind durchaus normal.**

KUNDENDIENST

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

1. Prüfen Sie zuerst, ob Sie die Störung selbst beheben können (siehe "Erst einmal selbst prüfen").
2. Schalten Sie das Gerät nochmals ein, um zu prüfen, ob die Störung immer noch vorliegt. Haben Sie keinen Erfolg, schalten Sie das Gerät aus und wiederholen Sie den Versuch nach einer Stunde.
3. Bleibt das Ergebnis negativ, benachrichtigen Sie den Kundendienst.
Geben Sie bitte folgende Daten an:
 - Art der Störung,
 - das Gerätemodell,
 - Servicenummer (Ziffer hinter dem Wort

- SERVICE auf dem Typenschild im Geräteinnern),
- Ihre vollständige Anschrift,
- Ihre Telefonnummer mit Vorwahl.



Hinweis: Sollte der Kundendienst den Türanschlagwechsel durchführen, fällt dies nicht unter die Garantieleistung.

INSTALLATION

- Stellen Sie das Gerät nicht neben einer Wärmequelle auf.
- Stellen Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf.
- Sie dürfen die oberen und unteren Belüftungsöffnungen des Gerätes nicht zustellen.
- Reinigen Sie das Geräteinnere (siehe Kapitel "Reinigen des Kühlteils").
- Setzen Sie das mitgelieferte Zubehör ein.

Elektrischer Anschluss

- **Die elektrischen Anschlüsse müssen den örtlichen Vorschriften entsprechend ausgeführt werden.**
- Die Daten zur Spannung und Leistungsaufnahme können Sie dem Typenschild im Geräteinnern (neben den Obst- und Gemüsefächern) entnehmen.

Für freistehende Geräte (keine Einbaugeräte)

- Montieren Sie die Distanzstücke (falls mitgeliefert) an die Hinterwand des Kondensators auf der Geräterückseite (siehe Abbildung).
- Zur Gewährleistung eines optimalen Betriebs sollten Sie für einen Freiraum von mindestens 5 cm über dem Gerät sorgen und angrenzende Möbel so aufstellen, dass die Luft zirkulieren kann.
- Nivellieren Sie das Gerät ggf. an den vorderen Stellfüßen.

- **Die Erdung des Gerätes ist gesetzlich vorgeschrieben. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden an Personen, Haustieren oder Sachen, die infolge Nichtbeachtung der o. g. Vorschriften entstehen.**
- Lassen Sie, falls Stecker und Steckdose nicht vom selben Typ sind, die Steckdose von einer Fachkraft auswechseln.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachadapter.

Elektrische Abschaltung

- Die elektrische Abschaltung des Geräts muss durch Ziehen des Netzsteckers oder durch einen der Steckdose vorgeschalteten Zweipolschalter möglich sein.

